

## DJ-aktiv Service

## 協力医療施設および提携医療施設

皆様に DJ-aktiv Service の協力医療施設及び提携施設をご紹介します。ご新規ご登録の際は、下記の一覧および詳細情報をご参照ください。

**通訳対応「定期」**の施設では、継続的に日本語医療通訳サービスが実施されています。「要相談」の施設についても、協力体制や限定的な通訳サービスが利用できる場合があります。通訳の実施日および内容の詳細は施設ごとに異なりますので、詳しくは事務局まで別途お問い合わせください。

## 協力医療施設 一覧

| 診療科                 | 医師名 / クリニック                                                 | 地区       | 通訳対応          |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|----------|---------------|
| 婦人科、産科              | 元ハンブルグ大学病院教授 ドクター ゲーベル                                      | ハンブルグ市内  | 定期            |
| 婦人肛門科 (Proktologie) | ドクター ゲーリッツ・ブアマイスター女医                                        | ハンブルグ中央  | 要相談           |
| 皮膚科、美容皮膚科総合クリニック    | Dermatologikum Hamburg City Prof. Dr. Steinkrauss & Partner | ハンブルグ中央  | 定期            |
| 小児科                 | ドクター ハウプト女医                                                 | ブランケネーゼ  | 定期            |
| 耳鼻科、小児耳鼻科           | ドクター シュタイトマン&パープス女医                                         | オスドルフ    | 定期            |
| 眼科、小児眼科             | ドクター クリュウガー女医&パートナー                                         | ブランケネーゼ  | 定期            |
| 歯科&インプラント医院         | ドクター フィリッツ&ベルシ                                              | イーザーブルック | 定期            |
| ホームドクター、総合内科、スポーツ外科 | ドクター アイパー先生                                                 | イーザーブルック | 定期            |
| 口腔顔面下科、美容外科         | ドクター ヒンツ                                                    | ハルステンベック | 定期 (通訳日は臨時設定) |
| 神経科医院               | ドクター マイヤー先生                                                 | シェネフェルド  | 定期            |
| 整形、整骨外科医院           | ドクター スクルオディエス                                               | シェネフェルド  | 定期            |
| 整形、整骨外科医院           | ドクター ケーマン                                                   | バーレンフェルド | 要相談           |
| 放射線科                | ドクター シュタイナー&パートナー                                           | ブランケネーゼ  | 要相談           |



## 協力医療施設&提携医療施設 詳細

---

### 1 婦人科、産科

元ハンブルグ大学病院教授 ドクター ゲーペル (Prof. Dr. Goepel)

#### Praxis 1 (通常の外来診察)

Frauenthal 7, 20149 Hamburg

Tel: 040-450 57 00 Fax: 040-450 57 60

#### Praxis 2 (入院施設&特別外来)

Brustklinik im Krankenhaus Jerusalem, Moorkamp 2-8, 20357 Hamburg

Tel: 040-411 729 29 Fax: 040-411 729 15

**交通** U Klosterstern より、109番バスの停留所が向かい側にあります。車の場合、路上駐車場は近くに複数あります。

### 2 婦人肛門科 (Proktologie)

ドクター ゲーリッツ・ブアマイスター女医 (Dr. med. Christiane Görlitz-Burmeister u. Partner)

Mönckebergstr. 5, 20095 Hamburg

Tel: 040-70 97 50-10 Fax: 040-70 97 50-19

**交通** ハンブルグ中央駅より徒歩5分と至便です。

**医療** 肛門科、各種外来治療、他。

### 3 皮膚科、美容皮膚科総合クリニック

Dermatologikum Hamburg City Prof. Dr. Steinkrauss & Partner

Stephansplatz 5, 2. OG, 20354 Hamburg

Tel: 040-351 075-0 Fax: 040-351 075-10

**交通** 市内中心部、U2 Stephansplatz下車徒歩1分。

**医療** アトピー性皮膚炎、各種皮膚検査および治療のほか、美白やシミぬきなどの美容医療まで総合的に対応しています。各種保険が広い範囲で適用されます。

### 4 小児科

ドクターハウプト女医 (Dr. Haupt & Partner)

Auguste-Baur-Str. 1, 22587 Hamburg

Tel: 040-86 00 00

**交通** S1 Blankenese下車徒歩8分。ブランケネーゼ郵便局並びの角のパン屋の2階、入口は横の道からです（専用駐車場2台分あり、それ以外は近くに路上駐車）。

**医療** 定期検診や予防接種はもちろん、小児喘息やアトピーなどでお悩みの方もご相談ください。毎日の診察に迅速に対応してくれる先生です。



## 5 耳鼻科、小児耳鼻科

ドクター シュタイトマン&パープス女医 (Dr. Steidtmann & Paps)

Bornheide 11, 22549 Hamburg

Tel: 040-832 01 01 Fax: 040-840 548 97

**交通** 21番バス。21番バスはS-Bahn Elbgaustrasse駅、S-Bahn Klein Flottbek駅、U-Bahn Niendorf Nord駅から、さらにSchenefelder Platzバス停からも出ています。

## 6 眼科、小児眼科

ドクター クリュエーガー女医&パートナー (Dr. Krüger & Partner)

Erik Blumfeld-Platz 27, 22587 Hamburg

Tel: 040-444 655 0-0

**交通** S1 Blankenese。駅の横の新築ビル、1階に「Heine書籍とパン屋」が入っている建物の2階。有料地下駐車場あり。

**医療** 眼科治療&検診。2歳以上の幼児、子供は小児眼科の早期検診を受けるよう小児科より推奨されています。コンタクトレンズ、眼鏡の処方箋などもご相談ください。

## 7 歯科&インプラント医院

ドクター フィリッツ&ベルシ (Dr. Filitz)

Heidrehmen 6, 22589 Hamburg

Tel: 040-870 39 33 Fax: 040-876 692

**交通** S1 Iserbrook下車1分、駅ビル施設内、薬局の向かい。駐車場多数あり。

**医療** 歯科検診、前歯治療、差し歯、ブリッジ、インプラント人工歯根治療、小児歯科治療、歯石クリーニングなど歯科医療全般。歯や歯茎がしみる方、出血の多い方は歯周炎（歯槽膿漏予防治療）もご相談ください。インプラントは一貫したトータル治療を院内で行っており、治療内容により沈静麻酔も選択可能です。

**注意** ドイツの歯科医療費は、日本と比べて保険払いの対象となるケースが多く自己負担分が少ない傾向にありますが、加入されている保険会社とその契約内容によって年間支払い額の上限や保険対象となる治療技術が異なります。不明瞭な場合はあらかじめ保険会社にお問い合わせください。

## 8 ホームドクター、総合内科、スポーツ外科

ドクター アイパー先生 (Dr. Eipper & Partner)

Heidrehmen 10, 22589 Hamburg

Tel: 040-866 934 0 Fax: 040-866 934 29

[www.naturheilpraxis-eipper.de](http://www.naturheilpraxis-eipper.de)

**交通** S1 Iserbrook下車1分、駅ビル施設内、薬局の並び。駐車場多数あり。



## 9 口腔顔面下科、美容外科

ドクター ヒンツ (Dr. Hintz)

Dockenhudener Chaussee 197, 25469 Halstenbek  
Tel: 04101-819 27 00 Fax: 04101-819 27 01  
www.medicalsmile.de

交通 バス HVV 585, 285。

医療 親知らずの抜歯、インプラント人工歯根、他。

## 10 神経科医院

ドクター マイヤー先生 (Dr. Meyer)

シェネフェルド・ショッピングセンター内  
Industriestrasse 1, 2. OG, 22869 Schenefeld  
Tel: 040-840 68 30 Fax: 040-830 193 19

交通 メトロバス2、及びバスNo.186, 285 「Schenefeld EKZ」ショッピングセンター前停留所下車。

## 11 整形、整骨外科医院

ドクター スクルオディエス (Dr. Skruodies)

シェネフェルド・ショッピングセンター内  
Kiebitzweg 2, 22869 Schenefeld  
Tel: 040-822 993 0 Fax: 040-822 993 31

交通 メトロバス2、及びバスNo.186, 285 「Schenefeld EKZ」ショッピングセンター前停留所下車。

## 12 整形、整骨外科医院

ドクター ケーマン (Dr. Kehmann)

Orthopädie am alten Gaswerk  
Paul-Dessau-Str. 1, 22761 Hamburg  
Tel: 040-288 084 00 Fax: 040-288 084 044

医療 関節痛、腰痛、足、背中や首筋の痛み、筋肉痛、リウマチ等、お気軽にお問い合わせください  
(マッサージ&ジムナスティック&総合リハビリセンターがショッピングセンター内に隣接)。

## 13 放射線科

ドクター シュタイナー&パートナー (Dr. Steiner & Partner)

Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Tel: 040-866 25 37-460 / -461 Fax: 040-866 25 37-463



**交通** S1 Blankenese。駅裏の新築ビル、1階に「KundenZentrum」が入っている建物の2階。有料地下駐車場あり。

---

